

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1921/2006**ze dne 18. prosince 2006****o předkládání statistických údajů o vykládkách produktů rybolovu v členských státech a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1382/91****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy (¹),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 1382/91 ze dne 21. května 1991 o předkládání údajů o vykládkách produktů rybolovu v členských státech (²) požaduje po členských státech, aby předkládaly údaje o množstvích a průměrných cenách produktů rybolovu vyložených na svém území.

(2) Zkušenost ukázala, že předkládání údajů podle právních předpisů Společenství v ročních intervalech namísto intervalů měsíčních by nemělo nepříznivý vliv na analýzy trhu s produkty rybolovu a jiné ekonomické analýzy.

(3) Ke zdokonalení analýz by vedlo rozdělení údajů podle států vlajky rybářských plavidel provádějících vykládky.

(4) Nařízení (EHS) č. 1382/91 ukládá omezení rozsahu, v jakém je povoleno používání metod vytváření výběrového souboru, pokud sběr a sestavování údajů představuje pro některé vnitrostátní orgány nadměrnou zátěž. Za účelem zlepšení a zjednodušení systému předkládání údajů je vhodné nahradit uvedené nařízení novým nástrojem. Nařízení (EHS) č. 1382/91 by následně mělo být zrušeno.

(5) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž vytvoření společného právního rámce pro systematické vypracovávání statistických údajů Společenství o vykládkách produktů rybolovu v členských státech, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proportionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

(6) Nařízení Rady (ES) č. 322/97 ze dne 17. února 1997 o statistice Společenství (³) poskytuje referenční rámec pro statistiku v oblasti rybolovu. Zejména vyžaduje dodržování zásad nestrannosti, spolehlivosti, relevantnosti, efektivnosti nákladů, statistické důvěrnosti a transparentnosti.

(7) Je důležité zajistit jednotné uplatňování tohoto nařízení a k tomu účelu stanovit postup Společenství, který pomůže přijmout prováděcí opatření v odpovídajících lhůtách a provést nutné technické úpravy.

(8) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (⁴).

(9) Jelikož jsou statistické údaje o vykládkách produktů rybolovu nezbytným nástrojem pro řízení společné rybářské politiky, je vhodné stanovit možnost použít řídicí postup podle rozhodnutí 1999/468/ES pro poskytování členským státům přechodných období pro provedení tohoto nařízení a pro udělování výjimek, které jim umožní vyjmout statistické údaje o určitém oboru rybolovu z předkládaných vnitrostátních statistických údajů.

(¹) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 15. června 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku), společný postoj Rady ze dne 14. listopadu 2006 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a postoj Evropského parlamentu ze dne 12. prosince 2006 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

(²) Úř. věst. L 133, 28.5.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

(³) Úř. věst. L 52, 22.2.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003.

(⁴) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

- (10) Na druhé straně by Komisi měla být svěřena pravomoc stanovit podmínky pro technické opravy příloh. Jelikož mají tato opatření obecnou působnost a jsou určena ke změně jiných než podstatných prvků tohoto nařízení, měla by být přijímána regulativním postupem s kontrolou podle článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „rybářskými plavidly Společenství“ rybářská plavidla plující pod vlajkou některého členského státu a registrovaná ve Společenství;
- 2) „rybářskými plavidly ESVO“ rybářská plavidla plující pod vlajkou některého státu ESVO nebo v něm registrovaná;
- 3) „jednotkovou hodnotou“:
 - a) hodnota při prvním prodeji vykládaných produktů rybolovu (v národní měně) dělená vykládaným množstvím (v tunách), nebo
 - b) u produktů rybolovu, které nejsou ihned prodány, průměrná cena za tunu v národní měně stanovená odhadem za použití vhodné metody.

Článek 2

Povinnosti členských států

1. Každý členský stát předkládá Komisi každoročně statistické údaje týkající se produktů rybolovu vyložených na svém území rybářskými plavidly Společenství a ESVO (dále jen „statistické údaje“).
2. Pro účely tohoto nařízení se za produkty rybolovu vyložené na území vykazujícího členského státu považují:
 - a) produkty vyložené rybářskými plavidly nebo jinými složkami rybářského loďstva v přístavech členského státu ve Společenství;
 - b) produkty vyložené rybářskými plavidly vykazujícího členského státu v přístavech mimo Společenství, pro něž platí potvrzení T2M uvedené v příloze 43 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 402/2006 (Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 35).

Článek 3

Sestavování statistických údajů

1. Statistické údaje zahrnují celkové vykládky na území členského státu ve Společenství.
2. Metody vytváření výběrového souboru lze použít v případech, kdy by vzhledem ke strukturálním charakteristikám určitého oboru odvětví rybolovu členského státu sběr úplných údajů působil vnitrostátním orgánům potíže neúměrné významu tohoto oboru.

Článek 4

Statistické údaje

Statistické údaje se vztahují k celkovým množstvím a jednotkovým hodnotám produktů rybolovu vyložených v referenčním kalendářním roce.

Proměnné, za něž je třeba předkládat údaje, jejich definice a příslušné nomenklatury jsou uvedeny v přílohách II, III a IV.

Článek 5

Předkládání statistických údajů

Členské státy předkládají Komisi statistické údaje každoročně v souladu s formátem uvedeným v příloze I a za použití kódů uvedených v přílohách II, III a IV.

Statistické údaje se předkládají do šesti měsíců od konce referenčního roku.

Článek 6

Metodika

1. Do 19. ledna 2008 předloží každý členský stát Komisi podrobnou metodickou zprávu s popisem způsobu použitého pro sběr údajů a sestavení statistik. Tato zpráva musí obsahovat podrobné informace o případných metodách vytváření výběrových souborů a hodnocení kvality výsledných odhadů.
2. Komise zprávu prostuduje a sdělí své závěry příslušné pracovní skupině Stálého výboru pro zemědělskou statistiku (dále jen „výbor“) zřízeného článkem 1 rozhodnutí Rady 72/279/EHS⁽²⁾.
3. Členské státy vyrozumí Komisi o všech změnách informací poskytnutých podle odstavce 1 do tří měsíců od zavedení těchto změn. Kromě toho Komisi sdělí podrobnosti o veškerých podstatných změnách použitých metod sběru údajů.

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

Článek 7**Přechodná období**

Postupem podle čl. 11 odst. 2 mohou být členskými státy na provedení tohoto nařízení poskytnuta přechodná období o délce nejvýše 3 roky ode dne jeho vstupu v platnost.

Článek 8**Výjimky**

1. V případech, kdy by zahrnutí určitého oboru odvětví rybolovu členského státu do statistiky působilo vnitrostátním orgánům potíže neúměrné významu tohoto oboru, může být postupem podle čl. 11 odst. 2 udělena výjimka, na jejímž základě může tento členský stát vyjmout statistické údaje o tomto oboru z předkládaných vnitrostátních statistických údajů.

2. Požaduje-li členský stát výjimku podle odstavce 1, předloží Komisi na podporu své žádosti zprávu o obtížích při uplatňování tohoto nařízení na veškeré vykládky na svém území.

Článek 9**Aktualizace příloh**

Opatření týkající se technických úprav příloh se přijímají regulačním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.

Článek 10**Hodnocení**

Do 19. ledna 2010, a poté každé tři roky, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávu o statistických

údajích sestavených podle tohoto nařízení, a zejména o jejich vhodnosti a kvalitě. Ve zprávě se rovněž uvede analýza nákladů a přínosů systému používaného pro sběr a zpracování statistických údajů a určí se osvědčené postupy umožňující snížit pracovní zatížení členských států a zvýšit užitečnost a kvalitu statistických údajů.

Článek 11**Postup projednávání ve výboru**

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 12**Zrušující ustanovení**

Nařízení (EHS) č. 1382/91 se zrušuje.

Článek 13**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2006.

Za Evropský parlament
předseda
BORREL FONTELLES

Za Radu
předseda
J.-E. ENESTAM

PŘÍLOHA I

FORMÁT PŘEDKLÁDANÝCH STATISTICKÝCH ÚDAJŮ

Formát souboru statistických údajů

Statistické údaje se předkládají v souboru, jehož každý záznam obsahuje níže uvedená pole. Tato pole se oddělují čárkou („“).

Pole	Poznámka	Příloha
Referenční rok	čtyřmístné číslo (např. 2003)	
Vykazující země	3-alfa kód	Příloha II
Druh nebo skupina druhů	mezinárodní 3-alfa kód (*)	—
Stát vlajky	3-alfa kód	Příloha II
Obchodní úprava		Příloha III
Určené použití		Příloha IV
Množství	vyložené tuny (zaokrouhlo na jedno desetinné místo)	
Jednotková hodnota	v národní měně za tunu	

(*) Úplný přehled mezinárodních 3-alfa kódů druhů je uveden na seznamu ASFIS Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>).

Množství menší než 50 kg hmotnosti při vykládce se zaznamenají jako „0,0“.

PŘÍLOHA II

SEZNAM KÓDŮ ZEMÍ

Země	Kód
Belgie	BEL
Česká republika	CZE
Dánsko	DNK
Německo	DEU
Estonsko	EST
Řecko	GRC
Španělsko	ESP
Francie	FRA
Irsko	IRL
Itálie	ITA
Kypr	CYP
Lotyšsko	LVA
Litva	LTU
Lucembursko	LUX
Maďarsko	HUN
Malta	MLT
Nizozemsko	NLD
Rakousko	AUT
Polsko	POL
Portugalsko	PRT
Slovinsko	SVN
Slovensko	SVK
Finsko	FIN
Švédsko	SWE
Spojené království	GBR
Island	ISL
Norsko	NOR
Jiné	OTH

PŘÍLOHA III
SEZNAM KÓDŮ OBCHODNÍ ÚPRAVY

Část A

Seznam

Obchodní úprava	Kód
Čerstvé (neuvedeno)	10
Čerstvé (celé)	11
Čerstvé (kuchané)	12
Čerstvé (ocasní část)	13
Čerstvé (filety)	14
Čerstvé (kuchané a bez hlavy)	16
Čerstvé (živé)	18
Čerstvé (jiné)	19
Zmrazené (neuvedeno)	20
Zmrazené (celé)	21
Zmrazené (kuchané)	22
Zmrazené (ocasní část)	23
Zmrazené (filety)	24
Zmrazené (nefiletované)	25
Zmrazené (kuchané a bez hlavy)	26
Zmrazené (čištěné)	27
Zmrazené (nečištěné)	28
Zmrazené (jiné)	29
Nasolené (neuvedeno)	30
Nasolené (celé)	31
Nasolené (kuchané)	32
Nasolené (filety)	34
Nasolené (kuchané a bez hlavy)	36
Nasolené (jiné)	39
Uzené	40
Vařené	50
Vařené (zmrazené a balené)	60
Sušené (neuvedeno)	70
Sušené (celé)	71

Obchodní úprava	Kód
Sušené (kuchané)	72
Sušené (filety)	74
Sušené (kuchané a bez hlavy)	76
Sušené (bez kůže)	77
Sušené (jiné)	79
Celé (neuveдено)	91
Klepeta	80
Jikry	85
Obchodní úprava není známa	99

Část B*Poznámky*

1. Filety: pruhy masa seříznuté rovnoběžně s páteří ryby z její pravé a levé strany za předpokladu, že byla odstraněna hlava, vnitřnosti, ploutve (hřbetní, řitní, ocasní, břišní, prsní) a kosti (obratle nebo velká páteřní kost, břišní nebo žeberní kosti, žaberní kosti nebo žaberní oblouky atd.) a že oba pruhy spolu nejsou spojeny, např. hřbetní částí nebo žaludkem.
2. Celá ryba: nevykuchaná ryba.
3. Čištěné: oliheň po odstranění chapadel, hlavy a vnitřních orgánů.
4. Zmrazená ryba: ryba vystavená mrazicímu postupu způsobem, který zachová její podstatné vlastnosti, a to při průměrné teplotě -18 °C nebo nižší, která je pak uchovávána při teplotě -18 °C nebo nižší.
5. Čerstvá ryba: ryba, jež nebyla žádným způsobem konzervovaná, solená, zmrazená nebo neprošla jiným způsobem zpracování, kromě chlazení. Obvykle se nabízí celá nebo kuchaná.
6. Nasolená ryba: ryba zpravidla kuchaná a zbavená hlavy, konzervovaná solí nebo solným nálevem.

PŘÍLOHA IV

SEZNAM KÓDŮ URČENÉHO POUŽITÍ PRODUKTŮ RYBOLOVU

Část A

Seznam

Určení	Kód	Povaha předkládaných údajů
K lidské spotřebě	1	Povinné
K průmyslovému zpracování	2	Povinné
Staženo z trhu	3	Dobrovolné
Jako návnada	4	Dobrovolné
K výživě zvířat	5	Dobrovolné
Odpad	6	Dobrovolné
Určené použití není známo	9	Dobrovolné

Část B

Poznámky

1. K lidské spotřebě: všechny produkty rybolovu prodané v prvním prodeji k lidské spotřebě nebo vyložené na základě smlouvy nebo jiné dohody za účelem lidské spotřeby. Výjimku tvoří množství, která byla sice určena k lidské spotřebě, ale v době prvního prodeje byla v důsledku podmínek na trhu, hygienických předpisů nebo podobných příčin stažena z trhu, na který byla k lidské spotřebě určena.
2. K průmyslovému zpracování: všechny produkty rybolovu výslovně vyložené ke zpracování na moučku a olej k výživě zvířat, jakož i produkty určené původně k lidské spotřebě, které však nebyly k tomuto účelu prodány v prvním prodeji.
3. Staženo z trhu: množství, která byla původně určena pro lidskou spotřebu, avšak která v okamžiku prvního prodeje byla stažena z prodeje z důvodu podmínek na trhu, hygienických předpisů či z podobných důvodů.
4. Jako návnada: množství čerstvých ryb určená k použití jako návnada při dalších rybářských činnostech. Příkladem je návnada používaná při lovu tuňáků na udici.
5. K výživě zvířat: množství čerstvých ryb pro přímé krmení zvířat. Jsou vyloučena množství určená pro zpracování na rybí potraviny a olej.
6. Odpad: ryby a jejich části, které jsou vzhledem ke svému stavu určeny ke zničení před vyložením.
7. Zamýšlené použití není známo: množství, která nemohou být zařazena do žádné z výše uvedených kategorií.